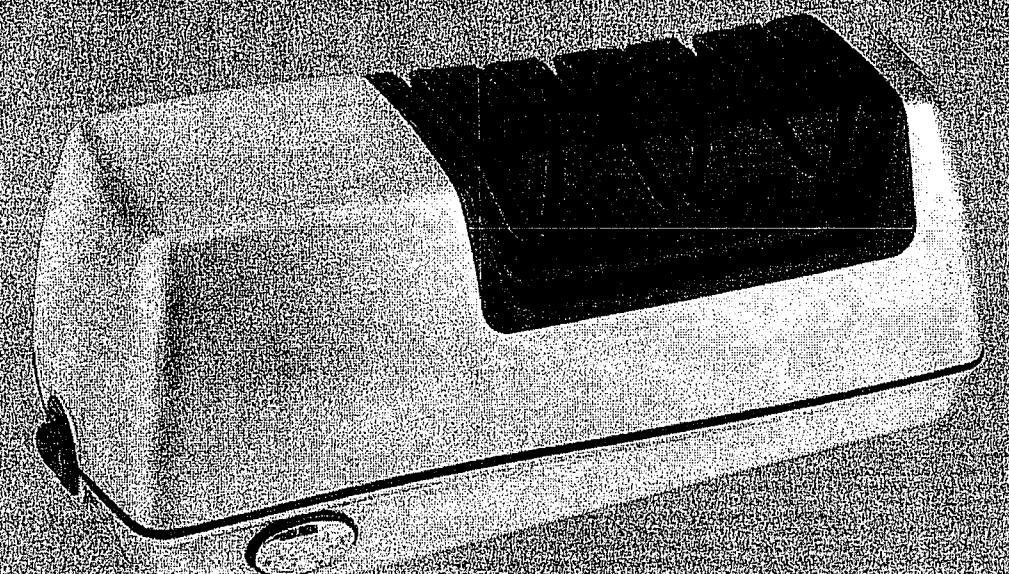


A  
LEADING  
BRAND IN THE UK

# Russell Hobbs®



## Aiguiseur de couteaux électrique

**MANUEL D'UTILISATION**  
Modèle RHKS1

# **IMPORTANT POUR VOTRE SÉCURITÉ**

L'utilisation de tout appareil électroménager nécessite certaines précautions élémentaires :

1. Lire toutes les instructions.
2. Pour éviter un choc électrique, ne jamais immerger l'appareil, le cordon ou la prise électrique dans un liquide.
3. Faire preuve de vigilance lorsqu'un appareil électroménager est utilisé par un enfant ou à proximité d'un enfant.
4. Débrancher l'appareil après usage, avant d'installer ou de retirer un accessoire ou avant de procéder à son nettoyage.
5. Éviter tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil.
6. Ne jamais utiliser un appareil dont la prise ou le cordon électrique est usé ou endommagé, ni un appareil fonctionnant anormalement ou ayant subi un choc ou quelque dommage que ce soit. Pour toute inspection ou réparation ou pour un réglage, veuillez contacter le service après-vente.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut entraîner des blessures, un choc électrique ou un incendie.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le cordon électrique pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir.
10. Ne pas mettre le cordon électrique en contact avec des surfaces très chaudes, y compris une cuisinière.

## **VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

**APPAREIL POUR USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT**

# Autres recommandations importantes

1. Avant d'utiliser ou de nettoyer cet appareil tout utilisateur devrait avoir pris connaissance des instructions du présent manuel.
2. Le cordon électrique de l'appareil doit être raccordé uniquement à une prise 120V c.a.
3. Ne pas laisser cet appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
4. En cas de fonctionnement anormal, éteindre immédiatement l'appareil et le débrancher. Ne jamais tenter de réparer soi-même cet appareil s'il est défectueux.
5. Si cet appareil tombe dans l'eau ou est accidentellement immergé, le débrancher immédiatement **AVANT de tenter de le récupérer!** Ne pas l'utiliser après qu'il ait été immergé dans l'eau.
6. Pour éviter des risques de blessures ou de dommages matériels, ne jamais utiliser cet appareil dans une position instable.
7. N'aiguiser que des lames de couteaux propres et sèches.
8. Cet appareil n'est conçu que pour aiguiser des couteaux de cuisine, des canifs et des couteaux de chasse ou de pêche. Ne jamais tenter d'aiguiser des ciseaux, des haches ou toute autre type de lame ne pouvant être insérée facilement dans les fentes d'aiguisage.
9. **AVERTISSEMENT :** Des couteaux bien aiguisés sont très tranchants. Manipuler avec précautions. Ne jamais couper en direction des doigts ou de toute autre partie du corps. Ne jamais passer le doigt sur le fil de la lame. Ranger les couteaux de manière sûre, manches vers vous.
10. Ne pas utiliser cet appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu.

## Prise polarisée

Par mesure de sécurité, cet appareil est muni d'une prise polarisée (l'une des fiches est plus large que l'autre). Pour réduire les risques d'électrocution, l'appareil ne peut être connecté à une prise murale polarisée que dans un seul sens. Si la prise ne rentre pas à fond, tournez-la dans l'autre sens. Si le branchement est impossible, faites appel à un électricien professionnel. Ne jamais modifier ce dispositif de sécurité.

## Cordon électrique

Le cordon électrique de cet appareil est court afin de réduire les risques d'enchevêtrement et d'accidents.

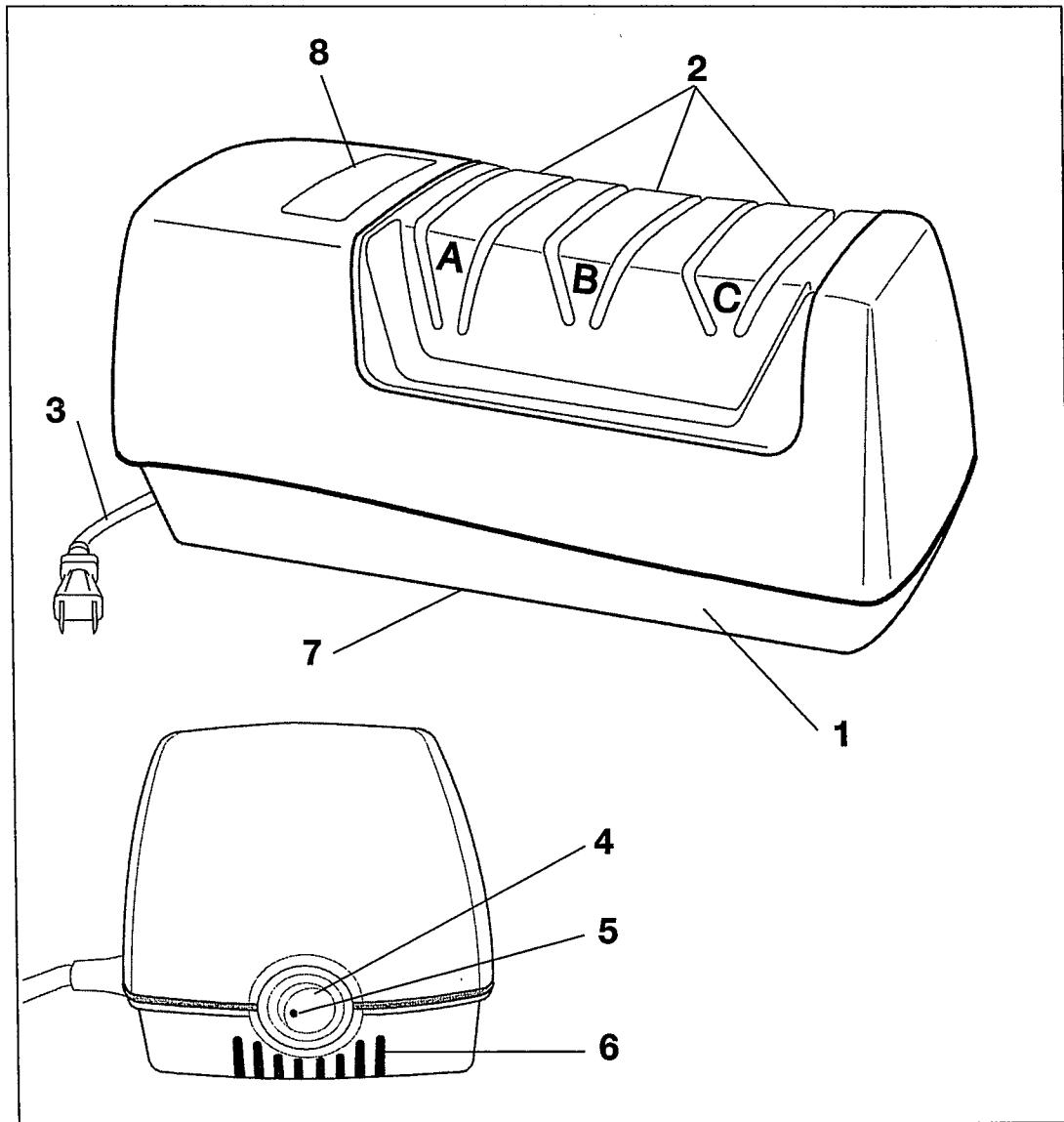
Si nécessaire, il est possible d'utiliser un cordon plus long ou un cordon de rallonge, à condition de respecter les recommandations suivantes :

1. Assurez-vous que la puissance électrique indiquée sur le cordon de rallonge est égale ou supérieure à celle de l'appareil.
2. Ne laissez pas le cordon de rallonge pendre sur le bord d'un comptoir ou d'une table, afin d'éviter qu'un enfant ne le tire volontairement ou que quelqu'un s'y accroche accidentellement.

## Introduction

Nos compliments pour l'acquisition de l'aiguiseur de couteaux électrique Russell Hobbs® RHKS1. En plus de son design élégant et classique, cet aiguiseur se distingue par un système unique d'affûtage à trois niveaux, conçu pour donner un profil d'une grande précision à toutes les lames de votre coutellerie.

# Caractéristiques de l'aiguiseur de couteaux électrique Russell Hobbs® RHKS1



1. Bloc-moteur
2. Fentes d'aiguisage
  - A. Niveau A
  - B. Niveau B
  - C. Niveau C
3. Cordon électrique avec prise polarisée
4. Interrupteur
5. Témoin lumineux de mise en marche
6. Grille d'aération
7. Capteur magnétique de limaille (Non illustré)  
(Article N° 70945)
8. Étiquette d'instructions

# Mode d'emploi

Cet appareil est conçu pour aiguiser les couteaux à lame droite ou dentelée. Pour effectuer un travail précis, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

**Note :** Avant d'aiguiser une lame, assurez-vous qu'elle soit propre et sèche.

- **Le niveau d'aiguisage A** est réservé aux lames droites très émoussées. **Note :** Ne pas aiguiser de lames dentelées dans cette fente.
- **Le niveau d'aiguisage B** convient aux lames droites peu émoussées ou peut servir d'étape complémentaire pour les lames ayant été aiguisées au préalable au niveau A. **Note :** Ne pas aiguiser de lames dentelées dans cette fente, sauf dans la situation décrite dans la rubrique « Lames dentelées ».
- **Le niveau d'aiguisage C** convient aux lames dentelées ainsi qu'à l'effilage final des lames droites ayant été aiguisées au préalable au niveau A ou B.

## Niveau d'aiguisage A

1. Installez l'aiguiseur sur une surface plane et horizontale.
2. Branchez l'appareil dans une prise murale de 120 V c.a.
3. Orientez l'appareil de manière à ce que l'interrupteur se trouve à gauche.
4. Mettez l'interrupteur à la position « On ». Le moteur se mettra en marche et le témoin s'allumera.
5. Si la lame est très émoussée, commencez l'aiguisage au niveau A. Si la lame est modérément émoussée, commencez directement au niveau B.
6. Tenez fermement le manche du couteau et engagez la lame dans la fente de gauche du niveau d'aiguisage A, jusqu'à la mitre ou aussi près que possible du manche. Exercez une pression suffisante vers le bas pour mettre la lame en contact avec le galet d'aiguisage (une pression excessive n'améliorera ni n'accélérera l'aiguisage). Tirez la lame vers vous lentement et sans à-coups. Ne pas tordre ni incliner la lame. Si celle-ci est courbe, relevez légèrement le manche à mesure que l'aiguisage progresse vers la pointe de la lame. Répétez cette opération dans la fente de droite du niveau d'aiguisage A.
7. Le déplacement d'une lame de 15 cm dans chaque fente d'aiguisage devrait prendre environ 2 à 3 secondes. 4 secondes pour une lame de 20 cm et 6 secondes pour une lame plus longue.
8. Passez au niveau d'aiguisage B.

## Niveau d'aiguisage B

9. Tenez fermement le manche du couteau et engagez la lame dans la fente de gauche du niveau d'aiguisage B, jusqu'à la mitre ou aussi près que possible du manche. Exercez une pression suffisante vers le bas pour mettre la lame en contact avec le galet d'aiguisage (une pression excessive n'améliorera ni n'accélérera l'aiguisage). Tirez la lame vers vous lentement et sans à-coups. Ne pas tordre ni incliner la lame. Si celle-ci est courbe, relevez légèrement le manche à mesure que l'aiguisage progresse vers la pointe de la lame. Répétez cette opération dans la fente de droite du niveau d'aiguisage B.
  10. Le déplacement d'une lame de 15 cm dans chaque fente d'aiguisage devrait prendre environ 2 à 3 secondes. 4 secondes pour une lame de 20 cm et 6 secondes pour une lame plus longue.
  11. Pour éviter un aiguisage excessif, examinez visuellement le tranchant de la lame avant de passer au niveau C. Si l'effilage est imparfait, l'une des faces paraîtra lisse tandis que l'autre paraîtra rugueuse et arrondie.
- ATTENTION : Pour éviter de vous blesser, ne passez pas le doigt sur le fil de la lame.**
12. Si l'effilage est imparfait, passez au niveau d'aiguisage C.

## Niveau d'aiguisage C

13. En général, un ou deux passages sur chaque côté de la lame au niveau d'aiguisage C suffisent pour obtenir une lame aussi tranchante qu'un rasoir.
14. Tenez fermement le manche du couteau et engagez la lame dans la fente de gauche du niveau d'aiguisage C, jusqu'à la mitre ou aussi près que possible du manche. Exercez une pression suffisante vers le bas pour mettre la lame en contact avec le galet d'aiguisage (une pression excessive n'améliorera ni n'accélérera l'aiguisage). Tirez la lame vers vous lentement et sans à-coups. Ne pas tordre ni incliner la lame. Si celle-ci est courbe, relevez légèrement le manche à mesure que l'aiguisage progresse vers la pointe de la lame. Répétez cette opération dans la fente de droite du niveau d'aiguisage C.

**Note :** Au niveau d'aiguisage C, des passages plus nombreux donneront une lame plus effilée, idéale pour les préparations de fine cuisine. Des passages moins nombreux donneront une lame convenant mieux aux aliments fibreux.

## Mode d'emploi (suite)

15. Lorsque le degré d'aiguisage est atteint, essuyez la lame avec précautions pour enlever tout résidu de métal.
16. Mettez l'interrupteur à la position « Off » et débranchez le cordon électrique de la prise murale.

### Lames dentelées

Tous les types de lames dentelées peuvent affûtés dans cet aiguiseur électrique. Dans ce cas toutefois, seul le niveau d'aiguisage C doit être utilisé. Toutes les dents de la lame seront affûtées et formeront une succession de micro-lames.

Normalement, cinq à dix passages de chaque côté de la lame suffiront.

Si la lame du couteau est très endommagée, vous pouvez effectuer un seul passage rapide (2 à 3 secondes pour une lame de 20 cm) dans chacune des fentes du niveau d'aiguisage B, puis une série de passages au niveau d'aiguisage C. Un aiguisage excessif au niveau B ne ferait qu'enlever plus de métal que nécessaire et pourrait endommager les dents de la lame.

## Conseils utiles

- Éliminez tous résidus d'aliments ou de graisse et toutes impuretés de la lame avant d'effectuer un aiguisage. Une lame souillée doit être lavée avant d'être aiguisée.
- Assurez-vous que la lame est propre et sèche. Pour éviter un choc électrique, n'insérez pas un couteau mouillé dans l'aiguiseur.
- Les pièces mobiles, le moteur, les paliers et les surfaces d'aiguisage ne requièrent pas de lubrification. N'utilisez pas d'huile à affiloir.
- Lors de l'aiguisage, n'exercez qu'une légère pression, juste suffisante pour établir un contact continu avec la galet d'aiguisage.
- Le déplacement de la lame dans l'aiguiseur doit toujours s'effectuer sur toute sa longueur sans à-coups et à la vitesse recommandée. Ne jamais interrompre le mouvement dès lors que la lame est en contact avec le galet d'aiguisage.
- Alternez toujours les passages dans les fentes d'aiguisage de gauche et de droite, quel que soit le niveau d'aiguisage choisi, à l'exception de certains produits spécialisés, de fabrication japonaise, qui ne doivent être aiguisé que d'un côté seulement.
- Lors de l'aiguisage, il est important de suivre fidèlement la géométrie de la lame durant son déplacement dans la fente d'aiguisage. Pour aiguiser la pointe recourbée d'une lame, relevez graduellement le manche du couteau tout en progressant vers la pointe, de manière à ce que le tranchant de la lame reste en contact avec le galet d'aiguisage.
- Normalement, il est possible d'affûter toute la longueur du tranchant d'une lame jusqu'à 13 mm de la mitre ou du manche. Si la mitre de vos couteaux de chef est de forte épaisseur et se prolonge sur la lame, une machine à rectifier professionnelle peut l'amincir ou l'éliminer de manière à ce qu'elle ne compromette pas l'aiguisage de la lame sur toute la longueur.
- Les fentes d'aiguisage peuvent recevoir des lames de toutes épaisseurs quel que soit le niveau d'aiguisage. C'est l'un des principaux avantages de cet aiguiseur de couteaux.
- Pour éviter un affûtage excessif, avant de passer au niveau d'aiguisage C, examinez attentivement le fil de la lame afin d'y déceler la présence d'ébarbures. Voir le chapitre *Mode d'emploi* pour plus de détails.

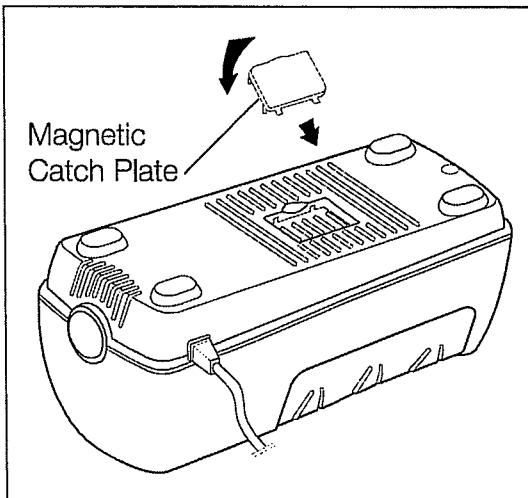
# Entretien

Cet aiguiseur de couteaux électrique Russell Hobbs® exige peu d'entretien. Il ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Toute opération d'entretien nécessitant le démontage de l'appareil doit être confiée à un réparateur professionnel en électroménager.

**ATTENTION : Ne jamais plonger le bloc-moteur, le cordon électrique ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.**

## Nettoyage

1. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
2. Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide puis séchez-le soigneusement. Ne plongez jamais le bloc-moteur, le cordon ou la prise électrique dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Pour ne pas endommager le fini du boîtier, n'utilisez pas de laine d'acier ou de tampons abrasifs, ni de produits à récurer.
4. Le capteur magnétique de limaille est situé sur le dessous du bloc-moteur, au centre. Retirez-le régulièrement pour éliminer toute accumulation de limaille en l'essuyant avec une feuille de papier essuie-tout humide. Secouez le bloc-moteur pour éliminer tout résidu de limaille et réinstallez le capteur magnétique.



## Rangement

1. Nettoyez l'aiguiseur de couteaux tel qu'indiqué ci-dessus.
2. **N'enroulez jamais le cordon électrique étroitement autour de l'appareil.** Pour éviter l'usure et la rupture du cordon électrique, ne tordez pas celui-ci à l'endroit du raccord avec le boîtier.
3. Rangez l'aiguiseur de couteaux dans son emballage d'origine et dans un endroit propre et sec.



## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

**Garantie :** Ce Russell Hobbs® produit est garanti par Salton, Inc. contre tout vice de pièce et de fabrication durant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat initial. Seul l'acheteur initial de ce produit est couvert par cette garantie.

**Étendue de la garantie :** Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé accidentellement lors de son expédition ou à la suite d'un usage inadéquat ou abusif, d'une négligence, d'un mauvais entretien, d'un usage à but commercial, d'une réparation effectuée par des personnes non agréées, d'une usure normale, d'une erreur de montage, de mauvaises pratiques d'installation ou d'entretien ou de toute autre cause ne provenant pas d'un défaut de fabrication ou de pièce. Cette garantie ne couvre que les produits achetés et utilisés aux États-Unis et ne couvre pas les produits dont l'utilisation n'est pas conforme aux instructions fournies, les produits qui ont subi des altérations ou des modifications, ni les produits (ainsi que les pièces) endommagés dont le numéro de série a été effacé, modifié ou rendu illisible.

**Garanties implicites :** TOUTE GARANTIE IMPLICITE DONT L'ACHETEUR BÉNÉFICIE EST LIMITÉE À UNE DURÉE D'UN (1) AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. Certains états n'autorisent aucune restriction de la durée d'une garantie implicite, dans ce cas il se peut que cette limitation ne vous concerne pas.

**Exercice de la garantie :** Durant la période de garantie d'un an, tout produit défectueux retourné à nos services sera, à notre discrétion, soit réparé, soit remplacé par un modèle équivalent reconditionné ou son prix d'achat sera remboursé. Le produit réparé ou le produit de remplacement sera couvert pour le restant de la période de validité de la garantie, assorti d'un mois de garantie supplémentaire. Dans ce cas, aucun paiement ne sera exigé pour la réparation ou le remplacement.

**Service et réparation :** En cas de mauvais fonctionnement de cet appareil, veuillez en premier lieu appeler sans frais notre Service à la clientèle au 1-800-233-9054 entre 9 h et 17 h Heure Normale du Centre. Veuillez préciser le numéro de modèle RHKS1 lors de votre appel.

**Service sous garantie (É.-U.) :** Si l'appareil est encore sous garantie, aucun paiement ne sera exigé pour le service ou la réexpédition. Veuillez au préalable demander un numéro d'autorisation au 1-800-233-9054.

**Service hors garantie :** Un tarif fixe selon le modèle s'applique aux articles qui ne sont plus sous garantie. Veuillez joindre la somme de 10.00\$ (U.S.) pour les frais de réexpédition et de manutention. Vous recevrez par la poste un devis établissant le montant des frais dont vous devrez vous acquitter à l'avance si vous acceptez la réparation ou le remplacement.

**Produit acheté aux É.-U. mais utilisé au Canada :** Veuillez emballer l'article avec une protection suffisante et l'expédier aux É.-U., frais de port et d'assurance payés, à l'adresse figurant ci-dessous. Pour le Canada, tous frais de douane ou de courtage sont à votre charge et il vous sera demandé de vous acquitter de ces frais avant que nous procédions au traitement de votre demande de service.

**Expédition :** Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages ou de la perte des produits qui nous sont envoyés. Pour votre protection, veuillez emballer soigneusement l'article et l'assurer auprès du transporteur. Assurez-vous de joindre à votre envoi : tout accessoire relié au problème, votre adresse complète et votre numéro de téléphone de jour, une note décrivant le problème ainsi qu'une copie de votre facture ou toute autre preuve d'achat déterminant l'état de la garantie. Les envois en port dû (C.O.D.) ne seront pas acceptés.

**Pour l'expédition de votre appareil :**

Attn: Repair Center  
Salton, Inc.  
708 South Missouri Street  
Macon, MO 63552

**Pour nous contacter :**

Salton, Inc.  
P.O. Box 7366  
Columbia, MO 65205-7366  
Tél. : 1 800 233-9054  
Courriel: [Salton@Saltonusa.com](mailto:Salton@Saltonusa.com)

**Limitation des recours :** Nul n'est autorisé à assumer au nom de Salton, Inc. d'autres responsabilités en rapport avec la vente de nos produits. Il ne sera accepté aucune réclamation pour défaut ou mauvais fonctionnement du produit en vertu d'aucune théorie concernant les torts, d'aucun contrat ou de loi commerciale invoquant entre autre la négligence, la faute grave, l'obligation inconditionnelle, la rupture de garantie et la rupture de contrat. Sous la protection de la présente garantie, la demande de réparation, de remplacement ou de remboursement sont les seuls recours à la disposition du consommateur et Salton, Inc. ne pourra, en aucun cas, être tenu responsable des dommages, pertes ou dépenses directs ou indirects. Certains états n'autorisent aucune exclusion ou restriction concernant les dommages directs ou indirects ; dans ce cas, il se peut que les restrictions ci-dessus ne vous concernent pas.

**Recours légaux :** Cette garantie vous donne droit à des recours spécifiques, mais vous pourriez vous prévaloir d'autres recours légaux selon les lois de votre lieu de résidence.

Pour tous renseignements sur la gamme des produits Salton :

Visitez notre site internet : <http://www.eSalton.com>

© 2003 Salton, Inc.

Tous droits réservés"

P/N 61213

Imprimé Chine